

1,25L



900005

**FRANÇAIS**

**Table des matières**

**1. Sécurité ..... 34**  
1.1 Consignes de sécurité ..... 34  
1.3 Utilisation conforme ..... 38

**2. Généralités ..... 39**  
2.1 Responsabilité et garantie ..... 39  
2.2 Protection des droits d'auteur ..... 39  
2.3 Déclaration de conformité ..... 39

**3. Transport, emballage et stockage ..... 40**  
3.1 Inspection suite au transport ..... 40  
3.2 Emballage ..... 40  
3.3 Stockage ..... 40

**4. Données techniques ..... 41**  
4.1 Aperçu des composants ..... 41  
4.2 Indications techniques ..... 41

**5. Installation et utilisation ..... 42**  
5.1 Installation ..... 42  
5.2 Utilisation ..... 43

**6. Nettoyage ..... 43**

**7. Elimination des éléments usés ..... 48**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0  
Fax: +49 (0) 5258 971-120



**Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice d'utilisation et la conserver en un lieu facilement accessible !**

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle sert de source d'informations et d'ouvrage de référence.

La connaissance du contenu de la présente notice d'utilisation constitue une des conditions qui vous permet de vous protéger contre les risques, d'éviter les erreurs et, par conséquent, d'assurer une utilisation sûre et à l'abri des pannes.

En outre, il convient de respecter les consignes locales de prévention des accidents et les dispositions générales de sécurité valables pour l'utilisation de l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; la conserver à proximité de l'appareil afin que le personnel d'installation, de commande, de maintenance et de nettoyage puisse y accéder en tout temps pour une future consultation.

En présentant l'appareil à une tierce personne, penser à présenter également la notice d'utilisation.

## 1. Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques valables actuellement. Néanmoins, celui-ci peut comporter des risques en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée.

Toute personne utilisant cet appareil doit respecter les instructions et recommandations présentées dans la présente notice d'utilisation.

### 1.1 Consignes de sécurité

- L'appareil peut être utilisé par les **enfants à partir de 8 ans**, ainsi que par des personnes handicapées physique, moteur et/ou mentale, ou des personnes sans expérience ou sans connaissances, pour peu qu'elles utilisent l'appareil sous surveillance, ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil et les risques encourus. **Ne pas** laisser les **enfants** s'amuser avec l'appareil.
- Les **enfants ne sont pas** autorisés à nettoyer et à **entretenir** l'appareil, à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- **Ne pas laisser les enfants de moins de 8 ans** approcher de l'appareil et du câble d'alimentation.
- **Ne jamais** laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- N'utiliser l'appareil que dans des locaux fermés.
- N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de sécurité et de fonctionnement.

- Veuillez empêcher que les matériaux d'emballage tels que sacs plastiques ou éléments en polyester expansé soient à la portée des enfants. **Risque d'étouffement !**
- Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un spécialiste ou un atelier spécialisé qui utilise les pièces de rechange et les accessoires d'origine. **Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil !**
- N'utiliser aucun accessoire ou aucune pièce détachée non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient présenter un danger pour l'utilisateur ou endommager l'appareil et entraîner des dommages corporels, en plus la garantie expire.
- Pour éviter tout risque et garantir une performance optimale de l'appareil, celui-ci ne doit être ni modifié ni transformé sans autorisation exprès du fabricant.



**DANGER ! Risque de choc électrique ou d'électrocution !**

Afin d'éviter tout risque, suivre les recommandations de sécurité ci-dessous.

- Eviter tout contact du câble avec des sources de chaleur et des objets pointus. Ne pas laisser le câble pendre d'une table ou de tout autre plan de travail. Veiller à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher sur le câble.
- Ne pas plier, tordre, emmêler le câble d'alimentation; toujours le garder tendu. Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble d'alimentation.
- Ne pas poser le cordon d'alimentation sur un tapis, une moquette ni sur aucun autre matériau inflammable. Ne pas couvrir le cordon d'alimentation. Le cordon d'alimentation ne doit pas être dans la zone de travail et ne peut pas être immergé dans l'eau ni aucun autre liquide.
- Le câble d'alimentation doit être régulièrement contrôlé afin de vérifier s'il n'est pas endommagé. Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.
- Débrancher toujours le cordon d'alimentation uniquement en tenant la fiche.

- Ne jamais transporter, déplacer ou soulever l'appareil à l'aide du cordon d'alimentation.
- En aucun cas n'ouvrir l'enceinte de l'appareil. Si les connexions électriques sont modifiées, ou si la construction du système mécanique ou électrique est manipulée, il y a risque d'électrocution ou de choc électrique.
- Ne jamais plonger l'appareil, le câble d'alimentation ni la fiche dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne pas utiliser de détergents caustiques et veiller à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains humides ou en vous tenant sur un sol mouillé.
- Retirer la fiche de la prise,
  - lorsque l'appareil n'est pas utilisé,
  - lorsqu'un mauvais fonctionnement apparaît au cours de l'utilisation,
  - avant de nettoyer l'appareil.



## ATTENTION !

**Afin d'éviter d'abîmer l'appareil, respecter les conseils ci-dessous.**

- **Ne jamais** utiliser le pot intérieur en céramique pour conserver les aliments dans le réfrigérateur ou dans le congélateur, car, une fois sorti, ce pot sera en peu de temps réchauffé dans le pot extérieur et les changements brusques de température peuvent causer des fissures du pot intérieur.
- Éviter également d'autres changements brusques de température, par exemple : ne pas mettre le couvercle en verre et le pot intérieur chauds dans l'eau froide ou sur une surface mouillée.
- Manipuler le pot intérieur en céramique et le couvercle en verre avec précaution pour éviter leur endommagement précoce, par exemple : ne pas les heurter contre une vanne d'eau ou d'autres objets/surfaces dur(e)s.
- Arrêter l'utilisation du couvercle en verre et du pot intérieur s'ils ont été heurtés ou lorsqu'ils présentent des fissures ou sont très rayés.

## 1.2 Explication des symboles

Les consignes de sécurité et informations techniques importantes concernant l'appareil sont indiquées dans la présente notice d'utilisation par des symboles. Il est impératif de respecter ces consignes afin d'éviter les accidents ou les dommages corporels et matériels.



**DANGER !**

Cette indication attire l'attention sur un danger imminent qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.



**AVERTISSEMENT !**

Cette indication indique des situations dangereuses qui peuvent causer des blessures graves ou la mort.



**ATTENTION !**

Cette indication désigne des situations dangereuses éventuelles qui peuvent entraîner des blessures mineures ou des dommages, un mauvais fonctionnement et / ou défaut de fonctionnement de l'équipement.



**INDICATION !**

Cette indication désigne des conseils et des informations à suivre pour un fonctionnement efficace et sans défaut de l'appareil.

## 1.3 Utilisation conforme

La sécurité d'utilisation de l'appareil n'est garantie que si l'utilisation est conforme à la destination, en conformité avec les données figurant dans ce manuel d'instruction.

Tous les travaux techniques, ainsi que le montage et la maintenance ne peuvent être effectués que par le personnel d'un service qualifié.

**Le chauffe-chocolat** est destiné à une utilisation domestique ou dans de mêmes conditions comme par exemple :

- dans des cuisines pour les employés des magasins, des bureaux ou d'autres ;
- dans des exploitations agricoles ;
- par des clients des hôtels, des motels ou dans d'autres endroits d'habitation ;
- dans des locaux pour prendre le petit-déjeuner.

**Le chauffe-chocolat** n'est destiné qu'à fondre et qu'à maintenir la chaleur du chocolat fondu.



### **ATTENTION !**

**Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et est considérée comme non conforme.**

**Les prétentions de tous types contre le fabricant et/ou ses fondés de pouvoir par suite de dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil sont exclues.**

**L'exploitant est seul responsable en cas de dommages liés à une utilisation non conforme.**

## 2. Généralités

### 2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les indications et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années.

Les traductions de la notice d'utilisation ont été également effectuées consciencieusement.

Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs de traduction.

La version allemande ci-jointe de la présente notice d'utilisation fait foi.

Le contenu effectif de la livraison peut différer éventuellement des explications décrites ici et des représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.



#### **ATTENTION !**

**Avant de commencer toute activité en lien avec l'appareil, et surtout avant de l'utiliser, lire attentivement ce mode d'emploi !**

Le fabricant **n'est pas tenu responsable** de tout dommage ou dysfonctionnement dus à :

- un non respect des indications de mise en service et de nettoyage ;
- une utilisation non conforme à l'utilisation de base ;
- des réparations effectuées par l'utilisateur ;
- l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sur le produit pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

### 2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, figures et autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans autorisation écrite du fabricant. Toute violation des ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.



#### **INDICATION !**

**Les indications du contenu, les textes, dessins, figures et autres représentations sont protégés par les droits d'auteur et soumis à d'autres droits de propriété industrielle. Toute exploitation abusive est passible de peine.**

### 2.3 Déclaration de conformité



L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE. Nous vous ferons volontiers parvenir sur demande la déclaration de conformité correspondante.



## 3. Transport, emballage et stockage

### 3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès réception du produit. En cas de dommages identifiables extérieurement dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve.

Noter l'étendue du dommage sur les documents de transport/le bon de livraison du transporteur. Engager une réclamation.

Dès détection des défauts cachés, formuler immédiatement une réclamation, les prétentions à dommages et intérêts étant valables uniquement dans les délais prescrits.

### 3.2 Emballage

Ne jeter le carton extérieur de l'appareil. Vous en avez besoin éventuellement pour garder l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages. Retirer complètement les emballages extérieur et intérieur avant la mise en service de l'appareil.



#### **INDICATION !**

**Si vous désirez éliminer l'emballage, respectez les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduisez les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.**

Contrôlez si l'appareil et les accessoires sont complets. S'il devait manquer des éléments, veuillez contacter notre service après-vente.

### 3.3 Stockage

Garder les emballages fermés jusqu'à l'installation de l'appareil et en respectant les indications d'installation et de stockage apposées à l'extérieur.

Stocker les emballages uniquement dans les conditions suivantes :

- Ne pas garder les emballages à l'extérieur.
- Les tenir à l'abri de l'humidité et de la poussière.
- Ne pas les exposer aux fluides agressifs.
- Les protéger des rayons du soleil.
- Eviter les secousses mécaniques.
- En cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage.  
Si nécessaire, les rafraichir et les renouveler.

## 4. Données techniques

### 4.1 Indications techniques

<b>Nom</b>	<b>Chauffe-chocolat 1,25L</b>
Code-N° :	<b>900005</b>
Matériaux :	pot extérieur : acier inoxydable pot intérieur : céramique, amovible
Contenance :	1,25 litre
Plage de température :	env. 40 °C - 58 °C
Puissance :	0,12 kW / 230 V 50/60 Hz
Dimensions :	L 230 x P 220 x H 200 mm
Poids :	2,0 kg

Sous réserve de modifications techniques !

### 4.2 Aperçu des composants



- 1 Poignée du couvercle en verre
- 2 Couvercle en verre
- 3 Panneau d'utilisation
- 4 Pieds (3)
- 5 Pot extérieur
- 6 Poignée du pot extérieur
- 7 Pot intérieur

## 5. Installation et utilisation

### 5.1 Installation

- Déballer l'appareil et éliminer le matériau d'emballage.



#### **ATTENTION!**

- Ne **jamais** retirer la plaque signalétique ni les symboles d'avertissement.
- Placer l'appareil sur une surface plane, stable, sèche, imperméable et résistante aux hautes températures.
- Ne **jamais** placer l'appareil sur une surface inflammable.
- Ne **jamais** placer l'appareil sur le bord de la table, pour éviter qu'il ne bascule et ne tombe.
- Ne **jamais** placer l'appareil dans un environnement humide ou mouillé.
- Ne pas placer l'appareil à proximité de flammes nues, de fours électriques, de chauffages ou d'autres sources de chaleur.
- Placer l'appareil de façon à ce que la fiche soit accessible pour assurer un débranchement rapide de l'appareil en cas de besoin.

### Branchement



#### **DANGER ! Risque d'électrocution ou de choc électrique !**

**En cas d'installation non conforme, l'appareil peut entraîner des blessures !**

**Avant l'installation, veuillez comparer les données du réseau local de distribution d'énergie avec les données techniques de l'appareil (voire la plaque signalétique). Ne brancher l'appareil qu'en cas de pleine conformité !**

**L'appareil peut être branché qu'à une prise monophasée avec mise à la terre et installée convenablement.**

- Le circuit électrique de la prise de courant doit être protégé par un fusible de min. 16A. Brancher directement l'appareil à une prise murale; ne pas utiliser de multiprises ou de rallonges.

## 5.2 Utilisation

### Avant le début de l'utilisation

- Avant le début de l'utilisation du chauffe-chocolat, nettoyer le pot amovible et le couvercle en verre à l'eau chaude avec du produit nettoyant doux ; rincer les pièces nettoyées à l'eau pure et les essuyer minutieusement.
- Dépoussiérer le pot extérieur à l'intérieur et à l'extérieur avec un torchon doux pour enlever la poussière accumulée lors du transport et de l'emballage.



**ATTENTION !**

**Ne jamais mettre le pot extérieur sous l'eau ni sous d'autres liquides; ne pas laver à l'eau courante ni dans un lave-vaisselle.**

- Après le lavage et le nettoyage, mettre à nouveau le pot intérieur dans le pot extérieur. S'assurer auparavant que ce premier est complètement sec.



**ATTENTION !**

**Ne verser aucun liquide dans le pot extérieur !**

- Verser un peu d'eau dans le pot intérieur et le couvrir avec le couvercle en verre.




**ATTENTION !**

**Ne jamais utiliser l'appareil à sec, c'est-à-dire ne jamais allumer l'appareil lorsque le pot intérieur est vide.**

### Allumage de l'appareil

- Brancher la fiche à une prise-terre. Le témoin lumineux allumé en rouge signale que l'appareil est branché à l'alimentation électrique.
- Sur le panneau d'utilisation, mettre le bouton du régulateur sur « **WARM** » (point « **Réglage** »). Chauffer le chauffe-chocolat env. 30 minutes.

Il est normal de sentir une odeur délicate. En peu de temps, l'odeur ne sera plus dégagée.

- Après environ 30 minutes de marche de l'appareil, mettre le bouton du régulateur sur **Arrêt** «  » et débrancher l'appareil (retirer la fiche !).
- Laisser l'appareil refroidir pendant env. 20 minutes, enlever le couvercle et sortir le pot intérieur du pot extérieur.
- Vider le pot intérieur, le rincer et l'essuyer minutieusement. Placer à nouveau le pot intérieur dans le pot extérieur. L'appareil est prêt à fondre le chocolat et à maintenir la température du chocolat chaud.

## Préparation du chocolat


- Dans le chauffe-chocolat, il est possible de fondre tous les types de chocolat : au lait, légèrement amer ou blanc.
- Préparer le chocolat de votre choix. Le chocolat coupé en gros morceaux ou brisé à la main fond le mieux. Ainsi, le processus de la fonte est plus homogène et plus court. Évidemment, les plaques en chocolat spécialement conçus n'exigent aucune manipulation supplémentaire.

## Conseils concernant l'utilisation

- Fondre le chocolat de façon homogène et lentement. Ainsi, la masse fondue a la même consistance et la même température de partout. La consistance est d'une grande importance pour la délectation du chocolat.
- Selon la teneur en cacao, en gras et en sucre, les différents chocolats exigent différentes températures de fonte.
- Mettre le chocolat préparé dans le pot intérieur et couvrir avec le couvercle.
- **Ne jamais** remplir le pot intérieur jusqu'au bord. Utiliser l'appareil avec le couvercle posé dessus et veiller à ce que le pot intérieur soit correctement placé.
- Brancher l'appareil à une prise adaptée.
- Choisir les réglages adaptés à l'aide du bouton du régulateur. Respecter les conseils inclus dans le point « **Réglage** ».

## Réglage



«  » position **ARRÊT**

Ce réglage choisi, l'appareil est éteint.

« **WARM** »

Choisir ce réglage pour **fondre rapidement** le chocolat. Surveiller le processus de la fonte.

La température de la fonte du **chocolat blanc** ou du **chocolat au lait** est d'env. 40 °C, celle du chocolat noir est d'env. 58 °C.

Une fois le chocolat fondu, mettre le bouton du régulateur dans la position conforme au type du chocolat afin de maintenir la température.

«  » – pour le chocolat blanc ou au lait

Plage du maintien de la température env. 40 °C

ou «  » – pour le chocolat noir

Plage du maintien de la température env. 58 °C

«  » **chocolat blanc / chocolat au lait**

Ce réglage est adapté pour une fonte **lente** du **chocolat blanc** ou **au lait**.

Une fois la température de la fonte du chocolat atteinte, le dispositif de chauffage s'éteint. Après la phase de refroidissement, le dispositif de chauffage s'allume à nouveau et il maintient la température du chocolat fondu à env. 40 °C.

Pendant le processus de chauffage, ne pas enlever le couvercle, si possible.



## INDICATION !

Enlever souvent le couvercle pendant le chauffage provoque la baisse de la température dans le pot intérieur.



### « » Chocolat noir



- Ce réglage sert à fondre **lentement le chocolat noir**, par exemple du chocolat amer.
- Une fois la température de la fonte du chocolat atteinte, le dispositif de chauffage s'éteint. Après la phase de refroidissement, le dispositif de chauffage s'allume à nouveau et il maintient la température du chocolat fondu à env. 58 °C.

Pendant le processus de chauffage, ne pas enlever le couvercle, si possible.




## INDICATION !

Avec les réglages «  » et «  », le processus de la fonte dure assez longtemps.

Il est recommandé alors de fondre du chocolat à l'aide du réglage « **WARM** », et ensuite d'utiliser le réglage «  » ou «  » pour maintenir la température du chocolat fondu.

- Une fois la consistance souhaitée du chocolat obtenue, enlever le couvercle en verre. Attraper le couvercle en verre toujours à l'aide de sa poignée. Avant d'enlever le couvercle, le soulever légèrement afin que l'excès de la vapeur puisse sortir.
- Le chocolat fondu peut être utilisé selon ses propres préférences (par exemple pour décorer des pièces montées, des gâteaux ou d'autres pâtisseries, pour des desserts fruités etc.).

- Une fois l'utilisation du chauffe-chocolat finie, mettre le bouton du régulateur sur **ARRÊT** «  » et débrancher l'appareil (retirer la fiche !).



## 6. Nettoyage



### AVERTISSEMENT !

**Avant de nettoyer l'appareil, vous devez le débrancher de l'alimentation électrique (retirer la fiche!). Attendre jusqu'à ce que l'appareil refroidisse.**

**L'appareil n'est pas adapté à un rinçage direct à l'eau.**

**Par conséquent, ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil !**

**Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.**

- Après chaque utilisation de l'appareil, le nettoyer.
- N'utiliser qu'un torchon doux ou qu'une éponge ; **ne jamais** utiliser des produits abrasifs qui pourraient rayer l'appareil.
- **Nettoyer** le pot intérieur et le couvercle intérieur à l'eau chaude avec du liquide nettoyant doux. Bien rincer à l'eau pure. Ensuite, essuyer les pièces nettoyées avec un torchon doux pour la vaisselle.
- Si au fond du pot intérieur il reste du chocolat, verser de l'eau chaude dans le pot et laisser poser quelques heures afin que le résidu puisse tremper. Ensuite, il est facile de nettoyer le fond.
- Passer un coup de torchon doux et humide à l'extérieur et à l'intérieur du récipient, ensuite l'essuyer et le polir à l'aide d'un torchon doux et sec.

### Stockage de l'appareil

- Si l'appareil reste longtemps inutilisé, le nettoyer selon la description ci-dessus. Le stocker dans un endroit sec, propre et le conserver à l'abri du gel, du soleil et hors de portée des enfants. Ne pas placer des objets lourds sur l'appareil.



## 7. Elimination des éléments usés

### Appareils usagés

Procéder à l'élimination de l'appareil usagé à la fin de sa durée de vie conformément aux prescriptions nationales. Il est recommandé de contacter une entreprise spécialisée dans la gestion des éléments usés ou de contacter le département d'élimination de votre commune.



#### **AVERTISSEMENT !**

**Afin d'exclure l'abus et les risques encourus, rendre l'appareil usagé inutilisable avant son élimination. Débrancher pour cela l'appareil de l'alimentation secteur et retirer le câble d'alimentation de l'appareil.**



#### **ATTENTION !**



**Pour l'élimination de l'appareil veuillez respecter les prescriptions en vigueur dans votre pays et votre commune.**